

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Elektro paletar **Baoli EP 16-No1** · BAOLI · nosivost 1.600 kg

Uputstvo za rukovanje i održavanje na srpskom jeziku, sastavljeno prema tehničkom listu (VDI 2198, izdanje 04.2026) i servisnom priručniku proizvođača za seriju EP16-No1 / EP20-No4.

1. Namena i ograničenja upotrebe
2. Bezbednost
3. Delovi mašine i komande
4. Pregled pre svake smene
5. Rukovanje
6. Baterija i punjenje
7. Transport i skladištenje
8. Održavanje
9. Postupanje u vanrednim situacijama
10. Tehnički podaci
11. Uvoznik i servis

1. Namena i ograničenja upotrebe

Baoli EP 16-No1 je samohodni niskopodizni paletar sa pešačkim upravljanjem. Namenjen je horizontalnom transportu paletizovanog tereta do 1.600 kg pri centru tereta od 600 mm, na kratkim rastojanjima u magacinu, proizvodnji i pri utovaru i istovaru.

Mašina se sme koristiti isključivo na:

- tvrdj, ravnoj podlozi dovoljne nosivosti, bez oštih predmeta;
- suvom mestu — prelazak preko vode, ulja i blatnjave podloge je zabranjen;
- mestu bez jake prašine i bez zapaljivih ili eksplozivnih materija;
- temperaturi okoline od +5 °C do +40 °C; za rad na nižoj temperaturi, u hladnjači ili na otvorenom po kiši potrebna je posebna izvedba i odobrenje uvoznika.

Svaka druga upotreba smatra se nenamenskom. Nenamenska upotreba isključuje odgovornost proizvođača i uvoznika i gasi pravo iz garancije.

2. Bezbednost

UPOZORENJE

Mašinom sme da rukuje samo obučeno i od poslodavca ovlašćeno lice, koje je pročitao ovo uputstvo. Zabranjen je prevoz ljudi i podizanje ljudi vilama. Zabranjeno je zadržavanje ispod podignutog tereta.

2.1 Pre rada

- Obuti zaštitnu obuću. Nositi propisanu ličnu zaštitnu opremu.
- Proveriti da su sve nalepnice sa upozorenjima i natpisna pločica čitljive. Nečitljive zameniti.

- Ne stavljati van funkcije nijedan bezbednosni uređaj (taster za slučaj opasnosti, taster za povratni hod, kočnicu, sirenu).

2.2 U radu

- Iz radne zone udaljiti sva lica. Ako neko uđe u zonu, odmah zaustaviti mašinu.
- Ne prekoračivati nosivost od 1.600 kg pri centru tereta od 600 mm. Teret rasporediti ravnomerno na obe vile.
- Teret držati što niže; ne voziti sa podignutim teretom više nego što je neophodno.
- Na nagibu teret uvek držati na uzbrdnoj strani. Ne skretati na nagibu.
- Ne koristiti oštećenu ili neodgovarajuću paletu.
- Ne ostavljati mašinu bez nadzora sa podignutim teretom niti na nagibu.

2.3 Zabranjeno je

- rukovanje pod dejstvom alkohola, lekova ili drugih sredstava koja smanjuju pažnju;
- bilo kakva izmena mašine ili ugradnja neoriginalnih delova bez odobrenja proizvođača;
- zahvati na upravljačkoj jedinici i električnoj instalaciji van ovlašćenog servisa;
- zavarivanje i radovi na električnoj instalaciji dok je ključ uključen i baterija priključena.

3. Delovi mašine i komande

Glavni sklopovi: kućište sa električnim delovima, baterija, upravljačka ruda sa glavom, pogonski točak, hidraulični cilindar i agregat, nosač vila sa dve vile i nosećim toččićima na vrhovima vila.

Komanda	Funkcija
Leptir poluga na glavi rude	Vožnja napred i nazad. Što je poluga više pomeren, veća je brzina.
Tasteri za dizanje i spuštanje	Podizanje i spuštanje vila dok se taster drži pritisnut.
Taster sirene	Zvučno upozorenje.
Taster za povratni hod (na čelu glave)	Bezbednosni taster. Pritiskom se mašina odmah pokreće u suprotnom smeru, radi izvlačenja rukovaoca iz opasnog položaja.
Taster za slučaj opasnosti (crveni, na kućištu)	Pritisnut — sve električne funkcije se prekidaju. Izvučen — mašina je pod naponom.
Ključ	Uključivanje i isključivanje mašine.
Pokazivač stanja baterije	Stanje napunjenosti baterije.

3.1 Položaji rude

Vožnja je moguća samo kada je ruda u radnoj zoni. Kada se ruda podigne ili spusti do kraja, mašina se koči.

4. Pregled pre svake smene

Pregled obavlja rukovalac pre početka rada. Ako se uoči bilo koji nedostatak, mašina se ne sme koristiti dok se nedostatak ne otkloni. Nalaz se upisuje u evidenciju održavanja iz garantnog lista.

Stavka	Šta se proverava
Opšte stanje	Da li je mašina kompletna, bez vidljivih oštećenja i deformacija.
Vile i nosač	Bez pukotina, savijanja i naprslina.
Točkovi	Bez oštećenja i neravnomernog habanja; slobodno se okreću.
Hidraulika	Dizanje i spuštanje rade glatko; nema curenja ulja na cilindru, spojevima i crevima.
Kočnica	Mašina se zaustavlja otpuštanjem leptir poluge i pomeranjem rude u krajnji položaj.
Bezbednosni uređaji	Sirena, taster za povratni hod i taster za slučaj opasnosti rade.
Upravljanje	Ruda se pomera levo i desno bez zapinjanja.
Baterija i punjač	Baterija dovoljno napunjena; kućište baterije, konektor i kabl punjača bez oštećenja.
Nalepnice	Natpisna pločica i upozorenja čitljivi.

5. Rukovanje

5.1 Uključivanje

1. Izvući crveni taster za slučaj opasnosti.
2. Okrenuti ključ u položaj za uključivanje.
3. Proveriti stanje baterije na pokazivaču.

5.2 Vožnja

Rudu dovesti u radnu zonu. Leptir polugu pomeriti u željenom smeru; brzina raste sa pomerajem poluge. Upravlja se pomeranjem rude levo i desno. Rukovalac hoda pored mašine, nikada ispred vila u smeru kretanja kada je teret na vilama.

Najveća brzina je 6,0 km/h sa teretom i bez njega. Savladavanje uspona: 8 % sa teretom, 15 % bez tereta.

5.3 Kočenje

- **Otpuštanjem leptir poluge** — mašina usporava do zaustavljanja i ostaje zakočena elektromagnetnom kočnicom.
- **Rudom** — podizanjem ili spuštanjem rude do kraja mašina se koči.
- **Tasterom za slučaj opasnosti** — prekida sve električne funkcije.

5.4 Dizanje i spuštanje

1. Vile uvesti pod teret do kraja, po celoj dužini palete.
2. Proveriti da teret ne prelazi 1.600 kg i da je ravnomerno raspoređen.
3. Držati taster za dizanje dok se teret ne odvoji od podloge.
4. Za spuštanje držati taster za spuštanje; teret spuštati polako.

5.5 Parkiranje

- Vile spustiti do kraja.
- Pritisnuti taster za slučaj opasnosti i izvaditi ključ.
- Mašinu ne parkirati na nagibu ni na prolazu i evakuacionom putu.

6. Baterija i punjenje

Mašina ima olovnu zatvorenu (VRLA) bateriju 24 V / 160 Ah. Puni se punjačem koji je isporučen uz mašinu ili koji je odobrio uvoznik, u provetrenom prostoru.

UPOZORENJE — OLOVNA BATERIJA

Elektrolit baterije sadrži sumpornu kiselinu, koja nagriza kožu i odeću. Pri radu sa baterijom nositi zaštitne naočare. Ako elektrolit dospe na kožu ili u oči, odmah isprati sa dosta vode i javiti se lekaru. Tokom punjenja se oslobađa zapaljiv gas — punjenje obavljati u provetrenom prostoru, bez otvorenog plamena i varničenja. Metalne predmete ne ostavljati na bateriji.

6.1 Pravila punjenja

- Bateriju puniti posle smene i kada pokazivač pokaže da je prazna; ne raditi do potpunog pražnjenja.
- Punjenje ne prekidati bez potrebe; ne ostavljati bateriju ispražnjenu.
- Pre priključenja punjača isključiti mašinu ključem.
- Baterija je zatvorena (VRLA): ne otvara se i u nju se ne doliva voda.

6.2 Mirovanje

- Kada se mašina ne koristi, bateriju dopuniti najmanje jednom mesečno.
- Ispražnjena olovna baterija se oštećuje na niskoj temperaturi — ne ostavljati je praznu na hladnom.

7. Transport i skladištenje

- Prevozno sredstvo mora da nosi ukupnu masu mašine sa baterijom.
- Za utovar dizalicom koristiti samo za to označene tačke kačenja na kućištu.
- Utovar i istovar obavljati pažljivo, na ravnoj podlozi; mašinu u vozilu osigurati od pomeranja.
- Skladištiti na suvom i čistom mestu, sa napunjenom baterijom.

8. Održavanje

Pored dnevnog pregleda iz poglavlja 4, ovlašćeni servis proverava: hidraulični sistem (cilindar, spojeve, creva, nivo ulja i sigurnosni ventil), kočnicu i njen vazdušni zazor, pogonski sklop, vile i nosač (deformacije i pukotine), zategnutost vijaka, bateriju i punjač, električnu instalaciju i bezbednosne uređaje.

Hidraulično ulje se menja na svakih 12 meseci ili 1.500 radnih sati, šta pre nastupi.

Radove izvan dnevnog pregleda obavlja isključivo ovlašćeni servis. Svaki pregled se upisuje u evidenciju održavanja iz garantnog lista.

9. Postupanje u vanrednim situacijama

- **Kvar u vožnji** — pritisnuti taster za slučaj opasnosti, spustiti teret i obezbediti mesto.
- **Požar** — odmah napustiti mesto i pozvati službu. Ne rastavljati mašinu.
- **Curenje elektrolita** — ne dirati golim rukama; isključiti mašinu i obratiti se servisu.
- Svaki kvar prijaviti nadređenom. Mašina se ne sme koristiti dok se kvar ne otkloni.

10. Tehnički podaci

Model	EP16-No1
Nosivost	1.600 kg
Centar tereta	600 mm
Sopstvena težina (sa baterijom)	445 kg
Dužina vila	1.150 mm
Dimenzije vila (debljina × širina × dužina)	60 × 173 × 1.150 mm
Širina preko vila	685 mm
Visina spuštenih vila	85 mm
Hod dizanja	125 mm
Ukupna dužina / širina	1.670 mm / 729 mm
Radijus okretanja	1.440 mm
Pogonski motor	naizmjenična struja (AC), 1,3 kW
Motor za dizanje	0,8 kW
Baterija	24 V / 160 Ah, olovna, zatvorena (VRLA)
Točkovi	poliuretan; pogonski Ø 230 × 70 mm
Brzina kretanja (sa / bez tereta)	6,0 / 6,0 km/h
Savladavanje uspona (sa / bez tereta)	8 % / 15 %
Kočnica	elektromagnetna, sa rekuperacijom
Nivo buke na mestu rukovaoca	67 dB(A)
Pogon	električni, baterijski; pešačko upravljanje

11. Uvoznik i servis

JOVIĆ VILJUŠKARI D.O.O.

Kralja Petra I 205, 21400 Bačka Palanka, Republika Srbija

MB 08697329 · PIB 100753531

Telefon 021/6040-505 · info@viljuskari-jovic.rs · www.viljuskari-jovic.rs

Radno vreme: ponedeljak–subota, 07:00–15:00

Servis i rezervni delovi obezbeđeni. Garantni uslovi i postupak reklamacije navedeni su u garantnom listu koji se isporučuje uz proizvod.

JOVIĆ VILJUŠKARI D.O.O. · Uputstvo za rukovanje i održavanje na srpskom jeziku, sastavljeno prema tehničkom listu (VDI 2198, izdanje 04.2026) i servisnom priručniku proizvođača za seriju EP16-No1 / EP20-No4. Uz mašinu se isporučuje i originalno uputstvo proizvođača. · Dokument izdat 26.09.2026.